



Brussels, 21.11.2017  
COM(2017) 672 final

2017/0306 (NLE)

Návrh

**NARIADENIE RADY,**

**ktorým sa na rok 2018 stanovujú rybolovné možnosti pre určité populácie rýb a skupiny populácií rýb v Čiernom mori**

## DÔVODOVÁ SPRÁVA

### 1. KONTEXT NÁVRHU

#### • Dôvody a ciele návrhu

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1380/2013 o spoločnej rybárskej politike, ktorým sa menia nariadenia Rady (ES) č. 1954/2003 a (ES) č. 1224/2009 a zrušujú nariadenia Rady (ES) č. 2371/2002 a (ES) č. 639/2004 a rozhodnutie Rady 2004/585/ES, si kladie za cieľ zabezpečiť využívanie živých vodných zdrojov za udržateľných hospodárskych, environmentálnych a sociálnych podmienok. V tejto súvislosti je jedným z dôležitých nástrojov každoročné stanovenie rybolovných možností.

Cieľom tohto návrhu je stanoviť pre členské štáty na rok 2018 rybolovné možnosti pre komerčne najvýznamnejšie druhy rýb v Čiernom mori.

Pokiaľ ide o šprotu severnú, návrh je založený na vedeckom odporúčaní vzhľadom na autonómnu kvótu s cieľom udržať súčasnú mieru rybolovnej úmrtnosti.

Pokiaľ ide o kalkana veľkého, návrh je založený na TAC a kvótach stanovených v odporúčaní komisie GFCM (GFCM/41/2017/4) k viacročnému plánu rybolovu kalkana veľkého v zemepisnej podobe 29 (Čierne more).

#### • Všeobecný kontext

- Kontext návrhu sa uvádza v oznámení Komisie o konzultácii o rybolovných možnostiach na rok 2018 [COM(2017) 368 final].
- Rybolovné možnosti by sa mali stanoviť v súlade s článkom 16 ods. 1 (zásada relatívnej stability) a článkom 16 ods. 4 (ciele spoločnej rybárskej politiky a pravidiel stanovené vo viacročných plánoch).

S populáciami rýb v Čiernom mori, ktoré využíva Bulharsko a Rumunsko, sa spoločne hospodári s krajinami mimo EÚ (napr. Turecko, Ukrajina, Gruzínsko a Ruská federácia). Medzi krajinami EÚ a krajinami mimo EÚ sa však na regionálnej úrovni do roku 2016 nestanovil žiaden celkový povolený výlov (TAC). Od roku 2008 Európska únia každoročne stanovuje autonómne TAC pre populácie kalkana veľkého a šproty severnej s cieľom zabezpečiť dodržiavanie pravidiel SRP.

Vedecké odporúčania týkajúce sa rybolovných možností v Čiernom mori na rok 2018 sa predložili na zasadnutí výboru STECF naplánovanom na september 2017.

Rybolov šproty severnej má pre pobrežné krajiny Čierneho mora veľký sociálno-ekonomický význam. Vedecký, technický a hospodársky výbor pre rybárstvo (STECF) vykonal posúdenie za roky 2015 – 2016, z ktorého vyplýva, že podiel krajín EÚ na úlovkoch šproty Čiernom mori predstavoval v roku 2014 4 % oficiálne nahlásených vylodení; v roku 2013 to bolo 14 % v roku 2012 9 %. Podľa správy zo zasadnutia Všeobecnej rybárskej komisie pre Stredozemné more (GFCM) v roku 2017 sa v populácii šproty severnej loví udržateľne. V záujme zabezpečenia udržateľnosti populácie šproty severnej v Čiernom mori je však potrebné udržať súčasnú mieru rybolovnej úmrtnosti, t. j. 11 475 ton.

Rybolov **kalkana veľkého** má pre pobrežné krajiny Čierneho mora veľký sociálno-ekonomický význam. Komisia GFCM na svojom 41. zasadnutí v roku 2017 prijala odporúčanie k viacročnému plánu rybolovu kalkana veľkého v zemepisnej podoblasti 29 (Čierne more). V predmetnom odporúčaní (GFCM/41/2017/4) sa stanovuje celkový povolený výlov kalkana veľkého (644 ton) na nasledujúce dva roky (2018 a 2019), pričom zmluvným stranám sa dočasne pridávajú kvóty. Ak pracovná skupina komisie GFCM pre Čierne more vo svojom odporúčaní na rok 2018 nepotvrdí pokračovanie pozitívneho vývoja miery rybolovnej úmrtnosti pri dosahovaní obnovy veľkosti populácie kalkana veľkého v Čiernom mori, komisia GFCM môže TAC a kvóty prehodnotiť. Pokiaľ ide o EÚ, pridelená kvóta predstavuje 114 ton na rok 2018. TAC a kvóta na kalkana veľkého, riadenie rybolovného úsilia a obmedzenie počtu rybolovných dní na 180 za rok a v súčasnosti platné dvojmesačné obdobie zákazu rybolovu od 15. apríla do 15. júna by sa mali transponovať do tohto nariadenia.

V súlade s článkom 2 nariadenia Rady (ES) č. 847/96<sup>1</sup> sa navrhuje, aby sa články 3 a 4 neuplatňovali na populácie, na ktoré sa vzťahuje toto nariadenie. V súlade s článkom 15 ods. 9 nariadenia (EÚ) č. 1380/2013 sa v ňom plánovaná medziročná flexibilita uplatňuje na populácie, na ktoré sa vzťahuje povinnosť vylodiť úlovky.

#### • Existujúce ustanovenia v oblasti návrhu

Rybolovné možnosti a spôsoby ich pridelenia členskými štátmi sa každoročne upravujú. Posledné úpravy sa vykonali nariadením Rady (EÚ) 2016/2372<sup>2</sup> z 19. decembra 2016, ktorým sa na rok 2017 stanovujú rybolovné možnosti pre určité populácie rýb v Čiernom mori.

Okrem každoročných rybolovných možností treba spomenúť nasledujúce opatrenia spojené s rybolovom v Čiernom mori, ktorých sa návrh týka. Komisia pracuje na návrhu transpozície odporúčaní komisie GFCM, no niektoré z nich sú prirodzene späté s každoročnými rybolovnými možnosťami, takže ich v tomto návrhu treba zohľadniť:

- Minimálne ochranné veľkosti a minimálne veľkosti ôk pri love kalkana veľkého v Čiernom mori upravuje nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 227/2013 z 13. marca 2013<sup>3</sup>, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie Rady (ES) č. 850/98 o zachovaní zdrojov rybolovu prostredníctvom technických opatrení na ochranu mláďat morských organizmov a nariadenie Rady (ES) č. 1434/98 určujúce podmienky, za ktorých sa môžu slede vykladať na breh na priemyselné účely okrem priamej ľudskej spotreby.
- Odporúčanie GFCM/37/2013/2, ktorým sa stanovuje súbor minimálnych noriem pre ukotvené žiabrovky používané pri love kalkana veľkého a na ochranu veľrybotvarých cicavcov v Čiernom mori, ktoré prijala Všeobecná rybárska komisia pre Stredozemné more (GFCM) na svojom 37. zasadnutí (Split, máj 2013).
- Odporúčanie GFCM/39/2015/3, ktorým sa stanovuje súbor opatrení na zabránenie NNN rybolovu, odrádzanie od neho a jeho odstránenie pri love kalkana veľkého v Čiernom mori, ktoré prijala Všeobecná rybárska komisia pre Stredozemné more (GFCM) na svojom 39. zasadnutí (Miláno, máj 2015).

<sup>1</sup> Nariadenie Rady (ES) č. 847/96 zo 6. mája 1996, ktorým sa zavádzajú dodatočné podmienky pre riadenie celkových prípustných úlovkov (TAC) a kvót presahujúce rok (Ú. v. ES L 115, 9.5.1996, s. 3).

<sup>2</sup> Ú. v. EÚ L 352, 23.12.2016, s. 26.

<sup>3</sup> Ú. v. EÚ L 78, 20.3.2013, s. 1.

- Bukureštská deklarácia<sup>4</sup> schválená v kontexte zasadnutia na vysokej úrovni o riadení rybolovu v Čiernom mori, ktoré zorganizovala komisia GFCM v októbri 2016. Konferencia prijala túto deklaráciu, ktorá zdôraznila potrebu spoločných a kolaboratívnych prístupov pobrežných štátov k zvyšovaniu udržateľnosti rybolovu v Čiernom mori.
- Viacročná stratégia komisie GFCM na roky 2017 – 2020 zameraná na udržateľnosť rybárstva v Stredozemnom a Čiernom mori<sup>5</sup>, v ktorej sa okrem iného prijal súbor opatrení na multilaterálne posilnenie riadenia rybárstva v Čiernom mori.
- Plnenie záväzkov, ku ktorým pristúpilo Bulharsko a Rumunsko v decembri 2016 v kontexte nariadenia o rybolovných možnostiach na rok 2017 s cieľom zlepšiť kontrolu, bojovať proti NNN rybolovu a prijať súbor opatrení týkajúcich sa kalkana veľkého a ostroňa bieloškvrnitého, je efektívne. Obe krajiny prijali viacero opatrení – konkrétne obmedzenie oprávnení na rybolov na úrovniach roku 2016, zaznamenávanie všetkých úlovkov aj do 50 kg, zintenzívňovanie inšpekcii na trhu i na mori, ako aj spoločné inšpekcie s agentúrou EFCA.

- **Súlady s inými politikami a cieľmi EÚ**

Navrhované opatrenia sú v súlade s cieľmi a pravidlami spoločnej rybárskej politiky a s politikou Únie v oblasti udržateľného rozvoja.

## 2. VÝSLEDKY KONZULTÁCIÍ SO ZAJINTERESOVANÝMI STRANAMI A POSÚDENÍ VPLYVU

- **Získavanie a využívanie expertízy**

### Hlavné organizácie/odborníci, s ktorými sa uskutočnili konzultácie

Vedeckou organizáciou, s ktorou sa uskutočnili konzultácie, je Vedecký, technický a hospodársky výbor pre rybárstvo (STECF).

Únia každý rok žiada výbor STECF o vedecké odporúčanie týkajúce sa stavu komerčne významných populácií rýb. Výbor STECF vydáva svoje odporúčania na základe mandátu, ktorý dostáva od Komisie. Najaktuálnejšie a najpresnejšie odporúčania dostupné počas diskusie o tomto návrhu v Rade sa vzťahujú na všetky populácie v Čiernom mori, pre ktoré sa navrhujú kvóty.

Konečným cieľom je dostať populácie na úrovne, pri ktorých možno dosahovať maximálny udržateľný výnos (MSY), a udržať ich na týchto úrovniach. Tento cieľ bol výslovne začlenený do základného nariadenia o SRP; v jeho článku 2 ods. 2 sa stanovuje, že tento cieľ sa „dosiahne do roku 2015 tam, kde je to možné, a [...] najneskôr do roku 2020 pre všetky populácie“. Stanovenie tohto cieľa odzrkadľuje záväzok, ktorý Únia prijala v súvislosti so závermi Svetového samitu o udržateľnom rozvoji v Johannesburgu v roku 2002 a súvisiacim plánom ich vykonávania.

- **Konzultácie so zainteresovanými stranami**

<sup>4</sup> V znení z adresy: <http://www.fao.org/gfcm/meetings/blackseaconference2016/en/>.

<sup>5</sup> V znení z adresy: <http://www.fao.org/gfcm/reports/statutory-meetings/detail/en/c/454522/>.

Konzultácie so zainteresovanými stranami prebehli prostredníctvom oznámenia Komisie o konzultácii o rybolovných možnostiach na rok 2018. Vedecké podklady k návrhu poskytne výbor STECF. Všetky správy výboru STECF sú dostupné na webovej stránke GR MARE.

- **Posúdenie vplyvu**

Na úrovni EÚ je riziko negatívneho vplyvu na obnovu populácie nižšie vďaka dodatočným kontrolným opatreniam, ktoré zaviedli a realizujú Rumunsko a Bulharsko v súlade so záväzkami, ktoré prijali v kontexte prijatia nariadenia, ktorým sa na rok 2017 stanovujú rybolovné možnosti pre určité populácie rýb v Čiernom mori.

Na multilaterálnej úrovni sa riziko negatívneho vplyvu na obnovu populácie obmedzuje viacerými novými opatreniami: a) prijatie regionálneho akčného plánu komisie GFCM na boj proti NNN rybolovu, ktoré je naplánované na 41. výročné zasadnutie komisie GFCM, 2) realizácia projektu komisie GFCM pod názvom „BlackSea4Fish“ zahŕňajúceho regionálnu spoluprácu pri vedeckých údajoch, 3) prijatie viacročného plánu pre rybolov kalkanu veľkého v Čiernom mori (GSA 29), ktoré je naplánované na 41. výročné zasadnutie komisie GFCM. Tento plán je založený na dvojfázovej koncepcii: a) obmedzenie výlovu na 2 roky (2018 – 2019) a pilotný projekt inšpekcii na mori; b) TAC s pridelovacím kľúčom a stálym programom inšpekcii do roku 2020. Doložka o revízií v pláne umožní prehodnotenie TAC a kvót v budúcom roku v prípade, že sa v odporúčaní nepotvrdí pokračovanie pozitívneho vývoja miery rybolovnej úmrtnosti. Plán je prínosom pre efektívny boj proti NNN činnostiam a správne riadenie populácie kalkanu veľkého vo všetkých pobrežných krajinách.

Tento návrh nezohľadňuje len krátkodobé záujmy; je aj súčasťou dlhodobého prístupu, pomocou ktorého sa intenzita rybolovu postupne prispôsobuje dlhodobým udržateľným úrovniam.

Prístup prijatý v tomto návrhu môže mať preto v strednodobom horizonte za následok zníženie rybolovného úsilia, ale v dlhodobom horizonte stabilné alebo zvyšujúce sa kvóty. Takisto sa očakáva, že medzi dlhodobé dôsledky uvedeného prístupu bude patriť zníženie vplyvu na životné prostredie následkom prispôsobenia rybolovného úsilia a rybolovných možností. Udržateľnosť rybolovných činností sa v dlhodobom horizonte zvýši.

### **3. PRÁVNE PRVKY NÁVRHU**

- **Zhrnutie navrhovaného opatrenia**

V tomto návrhu sa stanovujú obmedzenia výlovu uplatniteľné na rybolov Únie v Čiernom mori s cieľom dosiahnuť cieľ spoločnej rybárskej politiky, ktorým je zabezpečenie rybolovu na biologicky, hospodársky a sociálne udržateľnej úrovni.

- **Právny základ**

Právnym základom návrhu je článok 43 ods. 3 Zmluvy o fungovaní Európskej únie.

Povinnosti Únie využívať živé vodné zdroje udržateľným spôsobom vyplývajú z povinností stanovených v článku 2 základného nariadenia o SRP.

- **Zásada subsidiarity**

Návrh patrí do výlučnej právomoci EÚ podľa článku 3 ods. 1 písm. d) Zmluvy o fungovaní Európskej únie. Zásada subsidiarity sa preto neuplatňuje.

- **Zásada proporcionality**

Návrh je v súlade so zásadou proporcionality z tohto dôvodu:

Spoločná rybárska politika je spoločnou politikou. Podľa článku 43 ods. 3 ZFEÚ Rada prijíma opatrenia týkajúce sa stanovovania a pridelovania rybolovných možností.

Navrhovaným nariadením Rady sa členským štátom pridelujú rybolovné možnosti. So zreteľom na článok 16 ods. 6 a 7 a článok 17 nariadenia č. 1380/2013 členské štáty môžu takéto rybolovné možnosti podľa vlastného uváženia pridelovať plavidlám plaviacim sa pod ich vlajkou. Členské štáty teda majú široký priestor na rozhodovanie o tom, aké sociálne a ekonomické modely si zvolia na využívanie rybolovných možností, ktoré im boli pridelené.

Návrh nemá pre členské štáty žiadne nové finančné dôsledky. Toto nariadenie prijíma Rada každý rok a verejné a súkromné prostriedky na jeho vykonávanie sú už k dispozícii.

- **Výber nástrojov**

Navrhované nástroje: nariadenie.

Ide o návrh týkajúci sa riadenia rybárstva na základe článku 43 ods. 3 ZFEÚ a v súlade s článkom 16 nariadenia (EÚ) č. 1380/2013.

#### **4. VPLYV NA ROZPOČET**

Návrh nemá žiadny vplyv na rozpočet Únie.

Návrh

**NARIADENIE RADY,**

**ktorým sa na rok 2018 stanovujú rybolovné možnosti pre určité populácie rýb a skupiny populácií rýb v Čiernom mori**

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 43 ods. 3,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

keďže:

- (1) Rada v súlade s článkom 43 ods. 3 zmluvy prijíma na návrh Komisie opatrenia týkajúce sa stanovovania a pridelovania rybolovných možností.
- (2) V nariadení Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1380/2013<sup>1</sup> sa vyžaduje, aby sa ochranné opatrenia prijímali s ohľadom na dostupné vedecké, technické a hospodárske odporúčania vrátane prípadných správ, ktoré vypracoval Vedecký, technický a hospodársky výbor pre rybárstvo (STECF).
- (3) Úlohou Rady je prijímať opatrenia, ktorými sa stanovujú a pridelujú rybolovné možnosti podľa rybolovnej oblasti alebo skupiny rybolovných oblastí v Čiernom mori, čo podľa potreby zahŕňa aj určité funkčne súvisiace podmienky. V článku 16 ods. 1 a 4 nariadenia (EÚ) č. 1380/2013 sa stanovuje, že rybolovné možnosti sa majú rozdeliť medzi členské štáty tak, aby sa každému členskému štátu zabezpečila relatívna stabilita rybolovných činností pri každej populácii alebo druhu rybolovu, a v súlade s cieľmi spoločnej rybárskej politiky stanovenými v článku 2 ods. 2 uvedeného nariadenia.
- (4) Všeobecná rybárska komisia pre Stredozemné more (GFCM) na svojom 41. zasadnutí v roku 2017 prijala odporúčanie GFCM/40/2017/4 k viacročnému plánu pre kalkana veľkého v zemepisnej podoblasti 29 (Čierne more). V predmetnom odporúčaní sa stanovuje celkový povolený výlov kalkana veľkého na dva roky (2018 a 2019), pričom zmluvným stranám sa dočasne pridelujú kvóty. Toto opatrenie by sa malo transponovať do práva Únie.
- (5) Rybolovné možnosti by sa mali stanoviť na základe dostupných vedeckých odporúčaní, pričom by sa mali vziať do úvahy biologické a sociálno-ekonomické aspekty a zaistiť spravodlivé zaobchádzanie s jednotlivými sektormi rybolovu, a

---

<sup>1</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1380/2013 z 11. decembra 2013 o spoločnej rybárskej politike, ktorým sa menia nariadenia Rady (ES) č. 1954/2003 a (ES) č. 1224/2009 a zrušujú nariadenia Rady (ES) č. 2371/2002 a (ES) č. 639/2004 a rozhodnutie Rady 2004/585/ES (Ú. v. EÚ L 354, 28.12.2013, s. 22).

zároveň by sa mali zohľadniť názory vyjadrené počas konzultácií zo zainteresovanými stranami.

- (6) V súlade s dostupným vedeckým odporúčaním STECF je potrebné udržať súčasnú mieru rybolovnej úmrtnosti v záujme zabezpečenia udržateľnosti populácie šproty severnej v Čiernom mori
- (7) Pri rybolove šproty severnej sa povinnosť vylodiť úlovky uvedená v článku 15 ods. 1 nariadenia (EÚ) č. 1380/2013 uplatňuje od 1. januára 2015. Pri rybolove kalkana veľkého sa povinnosť vylodiť úlovky uvedená v článku 15 ods. 1 nariadenia (EÚ) č. 1380/2013 uplatňuje od 1. januára 2017.
- (8) Využívanie rybolovných možností stanovených v tomto nariadení podlieha nariadeniu Rady (ES) č. 1224/2009<sup>2</sup>, a najmä jeho článkom 33 a 34, ktoré sa týkajú zaznamenávania úlovkov a oznamovania údajov o vyčerpaní rybolovných možností. Je preto potrebné stanoviť kódy, ktoré majú členské štáty používať, keď Komisii zasielajú údaje o vylodení populácií, ktoré sú predmetom tohto nariadenia.
- (8) V súlade s článkom 2 nariadenia Rady (ES) č. 847/96<sup>3</sup> sa musia určiť populácie, na ktoré sa vzťahujú jednotlivé opatrenia uvedené v tomto nariadení.
- (9) Pokiaľ ide o populáciu kalkana veľkého, mali by sa prijať ďalšie nápravné opatrenia. Zachovaním v súčasnosti platného dvojmesačného obdobia zákazu rybolovu od 15. apríla do 15. júna by sa naďalej zabezpečila ochrana populácie počas obdobia neresenia kalkana veľkého. Riadenie rybolovného úsilia a obmedzenie počtu rybolovných dní na 180 za rok by mali pozitívny ochranný vplyv na populáciu kalkana veľkého.
- (10) S cieľom predísť prerušeniu rybolovných činností a zabezpečiť živobytie rybárov Únie je dôležité povoliť od 1. januára 2018 rybolov v príslušných rybolovných oblastiach v Čiernom mori. Z dôvodu naliehavosti by toto nariadenie malo nadobudnúť účinnosť ihneď po jeho uverejnení.
- (11) Rybolovné možnosti by sa mali využívať v plnom súlade s uplatniteľným právom Únie.

---

<sup>2</sup> Nariadenie Rady (ES) č. 1224/2009 z 20. novembra 2009, ktorým sa zriaďuje systém kontroly Únie na zabezpečenie dodržiavania pravidiel spoločnej politiky v oblasti rybného hospodárstva a ktorým sa menia a dopĺňajú nariadenia (ES) č. 847/96, (ES) č. 2371/2002, (ES) č. 811/2004, (ES) č. 768/2005, (ES) č. 2115/2005, (ES) č. 2166/2005, (ES) č. 388/2006, (ES) č. 509/2007, (ES) č. 676/2007, (ES) č. 1098/2007, (ES) č. 1300/2008, (ES) č. 1342/2008 a ktorým sa zrušujú nariadenia (EHS) č. 2847/93, (ES) č. 1627/94 a (ES) č. 1966/2006 (Ú. v. EÚ L 343, 22.12.2009, s. 1).

<sup>3</sup> Nariadenie Rady (ES) č. 847/96 zo 6. mája 1996, ktorým sa zavádzajú dodatočné podmienky pre riadenie celkových prípustných úlovkov (TAC) a kvót presahujúce rok (Ú. v. ES L 115, 9.5.1996, s. 3).



PRIJALA TOTO NARIADENIE:

## **KAPITOLA I**

### **Predmet úpravy, rozsah pôsobnosti a vymedzenie pojmov**

#### **Článok 1**

##### **Predmet úpravy**

Týmto nariadením sa na rok 2018 stanovujú rybolovné možnosti, ktoré majú k dispozícii rybárske plavidlá Únie plaviace sa pod vlajkou Bulharska a Rumunska pri týchto populáciách rýb:

- a) šprota severná (*Sprattus sprattus*) v Čiernom mori
- b) kalkan veľký (*Psetta maxima*) v Čiernom mori;

#### **Článok 2**

##### **Rozsah pôsobnosti**

Toto nariadenie sa vzťahuje na rybárske plavidlá Únie plaviace sa pod vlajkou Bulharska a Rumunska pôsobiace v Čiernom mori.

#### **Článok 3**

##### **Vymedzenie pojmov**

Na účely tohto nariadenia sa uplatňuje toto vymedzenie pojmov:

- a) „GFCM“ je Všeobecná rybárska komisia pre Stredozemné more;
- b) „Čierne more“ je geografická podoblasť 29 v zmysle prílohy I k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1343/2011<sup>4</sup>;
- c) „rybárske plavidlo“ je každé plavidlo s vybavením na komerčné využívanie morských biologických zdrojov;
- d) „rybárske plavidlo Únie“ je rybárske plavidlo plaviace sa pod vlajkou členského štátu a zaregistrované v Únii;
- e) „populácia“ je morský biologický zdroj, ktorý sa vyskytuje v danej oblasti hospodárenia;

---

<sup>4</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1343/2011 z 13. decembra 2011 o niektorých ustanoveniach týkajúcich sa rybolovu v oblasti dohody o GFCM (Všeobecná rybárska komisia pre Stredozemné more) a o zmene a doplnení nariadenia Rady (ES) č. 1967/2006 o riadiacích opatreniach pre trvalo udržateľné využívanie zdrojov rybného hospodárstva v Stredozemnom mori (Ú. v. EÚ L 347, 30.12.2011, s. 44).

- f) „autonómna kvóta Únie“ je obmedzenie výlovu, ktoré sa autonómne prideluje rybárskym plavidlám Únie, ak nie je dohodnutý žiaden celkový povolený výlov (TAC);
- g) „analytická kvóta“ je autonómna kvóta Únie, pri ktorej je k dispozícii analytické posúdenie.

## **KAPITOLA II**

### **Rybolovné možnosti**

#### Článok 4

#### **Pridelovanie rybolovných možností**

1. Autonómna kvóta Únie na šprotu severnú, pridelenie takejto kvóty členským štátom a v relevantných prípadoch aj funkčne súvisiace podmienky sú stanovené v prílohe.
2. TAC kalkana veľkého uplatniteľný vo vodách Únie a na rybárske plavidlá Únie, ako aj pridelenie týchto TAC členským štátom a prípadné funkčne súvisiace podmienky sa stanovujú v prílohe.

#### Článok 5

#### **Osobitné ustanovenia o pridelovaní**

Rozdeľovanie rybolovných možností medzi členské štáty podľa tohto nariadenia sa vykonáva bez toho, aby boli dotknuté:

- a) výmeny vykonané podľa článku 16 ods. 8 nariadenia (EÚ) č. 1380/2013;
- b) zníženia a prerozdelenia vykonané podľa článku 37 nariadenia (ES) č. 1224/2009;
- c) zníženia vykonané podľa článkov 105 a 107 nariadenia (ES) č. 1224/2009.

#### Článok 6

#### **Riadenie rybolovného úsilia v prípade kalkana veľkého**

Maximálny počet rybolovných dní pre rybárske plavidlá Únie s oprávnením na lov kalkana veľkého v Čiernom mori nesmie presiahnuť 180 dní za rok bez ohľadu na celkovú dĺžku plavidla.

## **KAPITOLA III**

### **Závěrečné ustanovenia**

#### **Článok 7**

##### **Zasielanie údajov**

Keď členské štáty podľa článkov 33 a 34 nariadenia (ES) č. 1224/2009 zasielajú Komisii údaje o vyloďovaní ulovených množstiev z populácií, použijú na tento účel kódy populácií uvedené v prílohe k tomuto nariadeniu.

#### **Článok 8**

##### **Nadobudnutie účinnosti**

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Uplatňuje sa od 1. januára 2018.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

Done at Brussels,

Za Radu  
predseda